**Kadin, toplumsal cinsiyet ve cinsellik arastirmalarinda arastirmaci ve katilimci iliskisi: yeni arayislar ve yonelimler**

Aliefendioglu, Hanife
Ozbilgin, ve Mustafa F.

OZET

1990'larda gelisen postmodern-feminist ve sosyalist-feminist yaklasimlar, toplumsal cinsiyet ve cinsellik arastirmalarinda pozitivist ve niceliksel yaklasimlarin yetersizligi kadar arastirmaci-arastirilan iliskisinin de sorgulanmasini tartismaya acmistir. Bu makalenin amaci kadin, toplumsal cinsiyet ve cinsel yonelimle ilgili arastirmalarin metodolojilerinde arastirmaci ve katilimci iliskisini kuramsal ve uygulama boyutlari ile tartismaktir. Bu amacla yazarlarin tamamladiklari iki alan calismasinin metodolojik baxi unsurlari irdelenecektir.

Makalede ele alinan iki arastirmadan birincisi, kendi urettikleri tarimsal urunleri haftalik kent pazarinda satisa sunan koylu/uretici pazarci kadinlar uzerinedir. Calismada pazarci kadinlar acisindan pazarciliga baslama nedenleri, pazari onlar icin cekici kilan unsurlar ve pazarciligin sosyo-ekonomik degeri incelenmis ve pazar yerinin nasil bir kamusal alan oldugu anlasilmaya calisilmistir. Her iki tarafin da kadin olmasi, arastirmaci katilimci arasindaki iliskisinde bircok engelin asilmasini saglamasina karsin, arastirmacinin sosyal konumu pazarci kadinlarla arasinda kacinilmaz bir mesafeye neden olmustur. Bu arastirmada, ozellikle, ozel-kamusal alan ayriminin belirleyici oldugu kapali topluluklarda, kadinlarla yapilan arastirmalarda erkek arastirmacilarin bu duzeyde bir kabul gormesinin neredeyse imkansiz oldugu sonucuna varilabilir.

Ikinci arastirmada ise Turkiye ve Britanya'da finans sektorunde cinsiyete daylai firsat esitligi incelenmistir. Arastirma kadin ve erkek calisanlarin karsilastirilmasini, arastirmaci ile katilimcilar arasinda guc ve otorite farkliliklarini icermektedir. Bu arastirma boyunca, ikinci arastirmaci, erkek arastirmaci olarak feminist bir arastirma yurutmenin yararlari ve zorluklarini surekli sorgulamis ve kendi cinsiyetinin bu arastirmayi yapmasina engel olmayacagi sonucuna varmistir: Oncelikle, yurutulen arastirma hem kadin, hem de erkek katilimcilari kapsamaktadir. Dolayisiyla arashrmaci ve katilimci arasinda cinsiyet farki kacinilmazdir. ikinci arashrmacinin ulke ve kurum disindan, genc, Turkiyeli arastirmaci kimligi iki ulke ve kulturden gelen katilimcilar icin farkli anlamlar tasimaktadir. Bu arashrmadaki arastirma-arastirmaci-arastirilan iliskisi incelendiginde, ikinci arastirmacinin cinsiyetinin, sosyal sinifi, ve uzmanligi gibi etkenlerin katilimcilar, arastirma amaclari, surecleri ve sonuclari uzerinde sta tik degil, bilesik ve dinamik etkileri oldugu yorumu yapilabilir.

Makale, alan calismasinda arasrirmaci ve katilimci arasindaki iliskinin cinsiyetlerinin onemli birer rol aynadigini tartismaktadir. Ancak bu, statik bir rol degil, aksine toplumsal cinsiyetin anlami ile sekillenen dinamik bir roldur. Her iki arastirmada cia arastirmacilarin cinsiyetlerinin yani sira, kentli ve ogrenci olmalari, calisma ortami disindan gelmeleri, politik gorusleri, yaslari ve diger sosyo-ekonomik konumlari, katilimcilarla olan iliskilerini etkilemistir.

Sosyal bilimcilere dusen yaptiklari alan arastirmalarinda kendi toplumsal cinsiyetlerinin rolunu inkar etmek veya yok saymak yerine, kendi cinsiyetleri ve katilimcilarin cinsiyetlerinin arastirma surecleri, yontemleri, amaclarina ve sonuclarina olan dolayli ve dolaysiz etkilerini yazilarinda ortaya koymak ve katilimci, arastirma ve arastirmaci ucleminde toplumsal cinsiyetin etkisini toplumsal esitlik, kisisel hak ve ozgurluk ilkelerini goz onunde bulundurarak dengelemeye calismaktir.

Abstract

In the 1990s, postmodern-feminist and socialist-feminist writers have started prablematising not only the inadequacy of positivist and qualitative approaches to research an gender and sexuality, but also the dynamics of the relationship between research, researcher and the 'researched' in these studies. The aim of this article is to discuss the relations between participants and researchers an theoretical and implementative dimensions in the methodology of research about gender, sexuality and sexual orientation. Towards this purpose, same methodological elements that are related with two research projects completed by the authors of the paper will be explored.

The first project that is investigated in this article is on women who sell their own agricultural products in a weekly town market. The research evaluates their reasons for coming to market, the factors that make the market place attractive to them, the socio-economic value of the marketing activity and what kind of public sphere the market place is. In the relationship between researcher and participants, obstacles were overcome because both parties are women, however, the difference in the social status of the researcher and the participants inevitably created a gap between them. The study concluded that in research with women participants and especially in closed/conservative communities where gender segregation of public and private space is evident, it would be almost impossible for a male researcher to gain this level of acceptance.

The second research project investigates opportunities regarding gender in the finance sectors in Britain and Turkey. This project contains comparisons between female and male workers, power and authority differences between researchers and participants. During this research, the second researcher who was male, questioned his position and pros and cons of his study and concluded that his gender was not an obstacle to do this research. Firstly, there were both male and female participants where gender difference between researcher and some participants was inevitable. The fact that the second researcher was young and from outside the country, had different significance for participants from two countries and cultures. When we looked at the relationship between the researchers, it can be concluded that his gender, social status, class and profession had a dynamic but not static effect on the processes, objectives, participants and outcomes of this project.

This paper argues that, during the field study, the gender of participants and researchers play an important role. This is not a static role but a dynamic role shaped by the social and cultural interpretation of gender. In both research projects, their outsider and student status, the researchers' urban origins, their political views, ages and other socio-economic attributes may have had as much influence an the relationship between them and the participants as their gender.

The responsibility of a social scientist is not to deny or ignore the role of his/her gender in the field, but to assess the direct and indirect impact of his/her gender as well as the participants' gender an the study's steps, methods and conclusions and to try to balance the impact of his/her gender, by upholding the principles of social equality, and of individual rights and liberties.

Giris

Bugun toplumsal gercekligi aciklayan tum genel yaklasimlarin kadinlari do dogal olarak ve her hal ve kosulda icerecegi gorusu terkedilmistir. Sosyal bilimler alaninda, arastirmaci ile arastirilan (Katilimci) arasindaki geleneksel iliskinin hiyerarsik yapisi sosyalist, feminist ve postmodern yazarlar tarafindan arastirma etigi acisindan elestirilmistir (Fawcett 2000, Parker & Gagnon 1995, Lather 1991, Maynard 1994 & Stanley 1990). Bu yazinin amaci kadin, cinsiyet ve cinsel yonelimle ilgili arastirmalarda ve bu arastirmalarin metodolojik irdelenmesinde arastirmaci ve katilimci iliskisi uzerine gelistirilmis soylemleri ve bu alandaki yonelimleri incelemektir. Bu yonelim ve soylemler yazarlarin 1995 ve 1999 yillari arasinda birbirlerinden bagimsiz olarak gerceklestirdikleri iki saha arastirmasina gondermeler yapilarak orneklendirilecektir.

Kadin, cinsiyet ve cinsellikie ilgili arastirmalarin tarihsel gelisimi incelendiginde, arastirmaci ile katilimci arasindaki iliskinin uc, asamali bir donusum gecirdigi izlenmektedir. Ozellikle 1970'ler ye oncesinde orneklerine rastlarian ilk tarihsel surecteki metodalojik yaklasimlarda kadinlar, toplumsal cinsiyet ve cinsel yonelim azinliklarina iliskin 'bilimsel arastirmalar', erkek egemen bir anlayisla kadinlar ye cinsel yonelim azinliklari 'uzerine' yurutulmuslerdir. 'Bilimsel', 'pozitivist' ye 'objektif' arastirma soylem ve iddialarinin arastirmalara sayginlik ve gecerlilik kazandirmak icin sikca kullanildigi bu donemdeki arastirmalara, cogu erkek clan beseri sermaye teorisyenlerinin, kadinlarin uretime ve ekonomiye katilimlarina iliskin gelistirdikleri ve kadinlari ikincil ekonomik guc, olarak degerlendiren teorik yaklasimlari (ornegin Becker 1982) ve cogunlugu heteroseksuel olan arastirmacilarin cinsel yonelim azinliklari (1) ve yasam tarzlari uzerine yaptiklari arastirmalar (ornegin Humphreys 1970) orn ek olarak verilebilir. Bu arashrmalarda katilimcilarin kendileri olarak degerleri yoktur ve hatta katilimci olarak bile adlandirilma-maktadirlar. Arastirmaci, ile katilimci guc farkliliklari ve hiyerarsik bir iliski vardir: Katilimcilari tanimlamak icin kullanilan 'denek', 'kobay', 'arastirma nesnesi' ve 'subje' kavramlari bu farkliligin terminolojik disavurumlari olarak goze carpmaktadir.

Bu esit olmayan iliski, sosyal bilimlerde zamanla sorunsallastirilmis, kadinlarin ve cinsel yonelim azinliklarinin heteroseksuel-erkek egemen bakis acisiyla yurutulen bu tur arastirmalarda, yeterince temsil edilmedikleri ve hatta gorunmez kilindiklari tezleri ortaya atilmistir. Bu elestiriler sonucunda belirginlesen ikinci donemde, kadin ve cinsel tercihleri heteroseksuellik olmayan gruplara mensup arastirmacilarin, kendi ait olduklari siniflar, etnik gruplar ile cinsel yonelim azinliklari veya baskin gruplari ilgilendiren konularadaki arastirmalarda soz sahibi olmaya baslamalari, arastirmaci-katilimci iliskisinde demokratiklesme ve esitlik surecinin baslangici olmustur. 1980'lerin baslarindan itibaren, yukarida sozu edilen arastirmalardaki guc, dengesizlikleri ve etik sorunlar Shapiro (1981), Kelley (1987), Wilson (1987) ve Nielsen (1990) gibi yazarlar tarafindan tartisilmistir. Bu donemde gelisen kadin calismalari, toplumsal cinsiyet ve cinsellik uzerine arastirmalar, kadinlarin ve cinsel yonelim azinliklar inin yakin zamana dek konusulmayan ensest, aile ici siddet, taciz ve ayrimcilik sorunlarini sosyal bilimlerin konulari arasina katmislardir. Antropolojik arastirmalar, kadin arastirmacilarin hemcinsleriyle daha kolay iliski kurabil-digini, ozellikle batili kentli kadinin ozel alandaki sorunlarini kadin arastirmacilarla daha rahat paylasabildigini ortaya koymustur. Kadin arastirmacilarin ortak kadinlik deneyimleri ve degerleri nedeniyle kadin katilimcilarin deneyimlerini daha kolay anlayabilecekleri tezi sikca savunulmustur. Bu yaklasim, kadin ve erlek arastirmacilarin kendi hemcinslerinin deneyimlerini ortak cinsiyet deneyimleri nedeni ile daha iyi analyabileceklerinin altini cizmistir. Bu demokratiklesme yonelimi dogrultusunda, arastirma terminolojisi bir degisime ugramis ve katilimcilik kavrami sosyal bilimler icinde giderek benimsenmistir (Reece & Siegal 1986.

Bu egilim, kadin arastirmalari icinde hemcinsler arasinda olan calismalarin da baska dinamiklerle etkilenebilecegi gercegini tartismaya acmis, ancak, 1990'larda gelisen post-modern-feminist ve sosyalist-feminist yaklasimlar, kadinlar ve cinsel yonelim gruplarinin kendi iclerinde de sinif, egitim, irk ve yasa bagli farkliliklar ve esitsizlikler olduguna isaret ederek ikinci donem yazarlarinin arastirmaci-katilimci iliskisinde esitlik iddiolarini da tartismaya acmislardir. Buna gore toplumsal cinsiyet ve cinsellik arastirmalarinda pozitivist ve niceliksel yaklasimlarin yetersizligi kadar, arastirmaci-arastirilan iliskisinin de bir egemenlik iliskisi olmasinin da sorgulanmasi gereklidir (Mies 1995: 48). Boylece aslinda cinsiyetleri, toplumsal cinsiyet deneyimleri veya cinsel yonelimleri ortak olsa bile, arastirmaci-katilimci iliskisinin esitlikci ve kendini ifade etmeye acik oldugu iddiasinin da tartisilabilir oldugu ortaya konmustur.

Ikinci donemden ucuncu doneme gecis sosyal bilimler alaninda tek yonlu arastirma Geleneklerinden uzaklasilmasi cok boyutlulugu esas alan toplumsal cinsiyet calismalarinda yas, sinif, egitim, irk ve dini inanc gibi toplumsal boyutlan da kapsayan calismalarin onem kazanmasi ile, daha yavas ve karmasik bir surec icermektedir. Batili ve ataerkil analyisin hakim oldugu sosyal bilim arastirmalarina toplumsal cinsiyet ve cinsellik boyutlari katilarak, varolan tum marjinal gruplarin by baskin soylemler icinde yeterince temsil edilmedigi gosterilmistir. Bu donemde kadin arastirmalari alani kadinligi sorgular ve kadinin arastirma sureclerindeki ikincil ve esitliksiz konumunun nedenlerini irdeleyerek bu durumu donusturmeye yonelik projeler gelistiriren (Muzychka et al. 1996), erkek arastirmalari da populer, akademik ve hatta terapi amacli olarak (Biddulph 1999) erkek-lik rollerini yeniden tanimlamaya calismistir (bkz. Collinson & Hearn 1996).

Feministler bilimsel arastirma mitini irdeleyerek, bu arastirmalarinin bilmsellik ve oznellik iddialarini da sorunsallastirmislardir. Bu konuda ortaya atilan en onemli elestiri arastirmaci, arastirilan ve arastirma arasinda yaratilan kutuplasma ve 'yapay' ayrimcilik konusunda yoneltilmistir. Oakley (1981) feminist bakis, acisi ile sorunsallastirdigi arastirma gorusmelerindeki guc dengesizlikleri konusunda, Cook ve Fonow (1990) katilimcilara 'yanit ve soru hakki' verilmesini savunmustur. Ayni sekilde Maynard (1994) da arastirmaci ve katilimcinin cinsiyetlerinin farkli olmasi durumunda, kadinin politik olarak oznellestirilmesi durumunun ve sorununun ortaya cikabilecegine isaret etmistir. Ancak Maynard (1994) ayni guc dengesizliklerinin kadin katilimcilar ve onlara iliskin arastirma yapan kadin arastirmacilar arasinda da irk, toplumsal sinif, yas, ve dini inanc gibi sosyo-ekonomik, politik ve kulturel farkliliklar nedeniyle de cikabilecegini aciklamistir.

Feminist yontern yazini, feminist arastirmalarda kullanilacak arastirma yontemlerini kisitlamazken, kullanilacak yontemlerin etik, toplumsal sorumluluk ve durustluk ilkeleri goz onunde bulundurularak kullanilmasini onerir (Kirby 1997; Kirby & McKenna, 1989). Ortodoks bilimsel arastirma gelenegi arastirmalarin topluluklar 'uzerine' veya 'hakkinda' yapilabilecegini ongorurken, feminist arastirma etigi, arastirmanin topluluklar 'ile' ve topluluklar 'icin' yapilmasini onerir. Bu yaklasimin kokeninde arastirmacidan toplumsal bilinc sergilemesini isteyen politik bir beklenti vardir. Yine geleneksel yaklasimlardan farkli olarak, feminist yaklasim, arastirmacinin katilimciyi aktif sekilde dinlernesini ve katilimcilarin tartisma konularini belirlemekte serbest iradelerini kullanabilmelerinin saglanmasini onerir (Davidson & Layder, 1994). Bu iki yaklasim arasindaki fark, feminist yaklasimin topluluklarin bagimsizliklarina saygi gostererek adaletsizlik ve toplumsal baskilara karsi cikma isteginden kaynaklanmaktadir. Fem inist etik yaklasimin israrla savundugu durustluk ve aciklik ilkeleri katilimcilarin arastirma oncesinde, orastirma strasinda ve sonrasinda arastirmann amaclari, yontemleri, sonuclari, olasi yararlari hakkinda aydinlatilmasi ve rizalarinin alinmasini gerektirir.

1980'lerde yaygin olan erkek ve kadini, escinsel ve heteroseksuel, azinlik ve cogunluk mensubu olarak kutuplastiran yaklasimlar, 1990'larda sosyalist-feminist ve postmodern soylemlerin gelisimi ile elestirilere hedef olmuslardir. Arastirilani, arastirmanin nesnesi, yani oteki olarak gormek, orta ve ust sinif, beyaz, batili ve erkek-egemen bir bilimsel analysis dayanir. Bu bilimsel analysis ve onerdigi arastirma teknikleri, kadinlar ve marjinal gruplarin gorunmezligini pekistirmekte etkili olmustur. Feminist yazarlar ve diger marjinal gruplar, feminist (ve postmodern) yaklasimlarin (Nordquist 1996) arastirma yontem ve tekniklerini kullanarak toplumsal bilginin sadece nesneleri degil ayni zamanda ozneleri Olduklarini gostermis, boylece bilen ve bilinen, dolayisiyla arashrmaci ve arastirilan arasindaki hiyerarsik iliskiyi sarsmislardir (bkz. Gillespie-Sells, Robbins & Hills 1998, Weston 1998, Walker 1997). Bu yeniden tanimlanan iliski, arastirilanla ayni duzlemde yer alan arashrmacinin kendi oznel kulturel durum unu (sinif, irk, cinsiyet, cinsel yonelim, inanc) da analize ve arastirmaya katmasi gerektigine isaret etmektedir. Bu anlayis gucunu buyuk oranda niteliksel arastirma tekniklerinden alir. Arastirmaci kisisel degerlerini ilk donemde oldugu gibi 'objektiflik' veya 'bilimsellik' ugruna inkar etmek yerine, bu degerlerin arastirma oncesinde, sirasinda ve sonrasinda belirleyici rolunu kabul eder ve aciklar. Onlarla bag kurma, subjektif olan bilgileri de arastirmanin konusu yapma rolu (Atauz, Kardam & Toksoz 1997), bu yeni anlayisin temel yaklasimini olusturmaktadir.

Feminist yazindaki metodoloji sorunsali ise daha tartismali bir gelisme izlemistir. Bazi yazarlar, sosyal bilimlerdeki bir takim arastirma yontemlerini feminist arastirma yontemi olarak adlandirirken, Cook ve Fonow (1990; 71) su uyarida bulunmuslardir: 'Feminist metodoloji konusuna aceleci sinirlamalar koymak, feminist arastirmanin kullanabilecegi genis yontem yelpazesini daraltarak, bunlari bir dizi 'dogru'yonteme indirgemeye neden olabilir'

Yazarlarin gerceklestirdikleri iki alan arastirmasi, yukarida aktarilan tartismalarin aciklanmasinda yardimci olacak bulgular icermektedir. Birinci ve ikinci arastirmacinin kullandiklari metodolojik yaklasimlari ve veri toplama teknikleri, katilimci, arastirmaci ve arastirma arasindaki iliskilere aciklik getirmek bakimindan ornek olarak kullanilacaktir.

Birinci Arastirmacinin Calismasi (2)

Birinci arastirmacinin calismasinin hedef kitlesi Akcakoca (Duzce)'daki Koylu Pazari'nda satis yapan ucretsiz aile iscisi, koylu kadinlardir. Antropolojik veri toplama tekniklerinin kullanildigi arastirmada, kendi urettikleri tarimsal urunleri haftalik kent pazarinda satisa sunan pazarci kadinlar acisindan, pazarciliga baslama nedenleri, pazari onlar icin cekici kilan unsurlar ve pazarciligin sosyal ve ekonomik degeri ve pazar yerinin nasil bir kamusal alan oldugu anlasilmaya calisilmistir (Aliefendioglu 2000: 63). On ziyaretlerin ve pilot arastirmanin ardindan, Agustos 1998 tarihinde baslayan alan calismasi Ekim 1999 tarihine dek surmustur. Alan calismasinda katilarak gozlem, soru kagidi ve derinlemesine gorusme yontemleri uygulanmistir. Pazarla iliskileri, gunluk yasamlari, uretimgelir-guvence ve kentle iliskiler olmak uzere bes temel alanda soru kagidi uygulamasi yapilmistir. (3)

Bir soru kagidi uygulamasi ortalama elli dakikada tamamlanmaktayken derinlemesine gorusmeler ortalama bes-alti saat surmustur. Koylerde, evlerde veya bahcelerde yapilan derinlemesine gorusmeler sonrasinda koyde yasayan akraba, komsu ve arkadaslarin Kahlimi da saglanmistir. Derinlemesine gorusmelerin ucu, pazara kadmlar arasinda en kalabalik grubu olusturdugu koyden uc (4) pazarci kadinla, evlerinde veya bahcelerinde yapilmistir. Koy ziyaretleri strasmada pazara yonelik hazirhklarmn gozlenmesi alanagi da bulunmustur. Arastirmada, gorusmeler ve soru kagidi uygulamalari kadar kahlimcilarin pazarcihk faaliyetine hazirhklari ve pazara hazirlik surasmdaki aktivitelerin de gozlen mesiyle bir butunluk saglanmaya calismistr. Zira arasturma icin pazar yerinde pazar surasinda oldugu kadar pazar oncesi ve sonrasi etkinlikler de onemlidir.

Arashrma boyunca ses kaydi kabul gormemis ve hazirlanan sorular okunarak katilimcilara yoneltilmistir. Ancak sorularin bir kagittan okunmasmm da dikkat dagitici ve yabancilastirici oldugu gorulerek sorular ezberlenmeye calisilarak, konusma bolunmeden surasi geldikce sorulmustur. Gorusmeler surasinda bazi hahrlatici notlar alinmis veya kimi ifadeler aynen not edilmeye calisilmishr. Daha sonra fotograf cekimi konusunda da gorulecegi gibi, bu arastirmada, arashrma verilerini zenginlestirecek ve geriye donuk kontrollerini kolaylasturacak tekniklerin kulllamlmasi katihmi olumsuz etkileyecegi dusuncesiyle kullanilmamis ve kusitli bicimde kullamlabilmistir.

Metodoloji ve veri toplama teknikleri yukanda aciklanan bu arastirmanin bu makale kapsaminda tarhsilacak olan boyutu, arashrmaci ile kahlimci pazarci kadinlar arasindaki iliskidir. Bu iliskinin, bit kadin arastirmasinin gerektirdigi sekilde mumkun oldugu kadar esitlikci, dostca, durust ve yardimlasmaci bir iliski olmasi hedeflenmistir. Ilk ziyaretlerde, on pazarci kadinla gorusulmekteyken, gorusulen pazarci kodin sayisinin azalhlmasiyla, pazarci kadmlarla baska konularda sohbet etme veya arashrmaciya yonelttikleri sorulari cevaplama firsati dogmus oldugu icin gorusmeler her iki taraf acisindan da daha verimli bir hal almistir. Arastirmaci-katilimci esitligi ve katilimaciya da soru ve yamt hakki ilkesi dogrultusunda pazarci kadinlardan arastirmaciya yoneltilen sarulara da yamt verilmeye calisilmishr. Pazarci kadinlar tarafindan arastirmaciya ozel yasamiyla ilgili sorular da yoneltilmistir. Ornegin medeni hali, kac para kazandigi, bir gununu nasil gecirdigi, bu arashrmayi yapmakla ne kadar para ve ne gibi bir m evki kazanacagi gibi sorular sorulmustur. Arashtmaciya yoneltilen sorularin basinda arashrmanin neden yapildigi ve sonucunda pazarci kadinlarin lehine ne gibi gelismeler alacogi konusu gelmektedir. Bu nedenle, gorusmeyi kabul eden pazarci kadinlar icin sorulan sorulari yanitlamak, "odevini yapmakta olan ve ta Ankara'dan gelen bir talebeye yardim" amacini tasimishr. Pazar yeri ve ev ziyaretlerinin bir doktora tezinin alan arastirmasi oldugu aciklamasi pazarci kodmlar tarafindon cok karisik, yababci ve anlasilmaz bulunmustur. Arastirmacinin Akcakoca yoresini genel olarak tanimasi, findik uretini ve bahcecilikle ilgili surecleri bilmesi ve yerel bazi ifadeleri anlamasi ve kullanmasinin sosyal kabul surecini hizlandiran bir etkisi olmustur. Bu arastirmada kabul gormenin benzer deneyimleri ortaya cikarmasi bakimindan, arastirmaci ve arashrilan arasindaki hiyerarsiyi ve uzakligi azaltan bir etkisi olmus ve bu etki ortak toplumsal cinsiyet deneyimlerinden daha genis bir ortaklik zemini yaratmistir. Ancak gorulecegi gibi bu etki sadece arastirmaci ve arastrilan gruplar arasindaki ortak toplumsal cinsiyet deneyimlerinden degil, diger toplumsal kulturel ortakliklardan da kaynaklanmamaktadir.

Arastirmaci ile pazarci kadinlar arasinda, gorusmelerin ardindan ahbapliklar kurulmustur. Pazar ziyaretleri sirasinda tezgahlarini arastirmaciya emanet edenler bile olmustur. Satis sirasinda pazarci kadinlara yardim edilmistir. Daha once gorusulen bir pazarci kadin, bir sonraki ziyarette veya hemen gorusmenin ardindan arastirmaciyi baska pazarci kadinlara yonlendirmistir. Bu referans sistemi sayesinde daha once, arastirmacinin uzun uzun kendini tanitmasi ve amacini anlatmasi gerekirken, kendisini gonderen kisinin adini vermesi gorusmeye baslamak icin yeterli olmustur. Bu arastirmada sosyal kabul gorme sureci zincirleme bir referans sistemiyle yurumustur.

Pazar yeri ziyaretlerinden once, Hacettepe Universitesi'nden alinan bir yazi ile ilce kaymakamligina basvurulmus ve ardindan yerel yonetimden izin alinmistir. Arastirmaci ile katilimci arasindaki iliskiyi birinci arastirmacinin zabita yetkilileri ile diyalogu hem olumlu, hem de olumsuz yonde etkilemistir. Zabita yetkililerine arashrma konusunda bilgi verilmesi zorunlulugu, pazarci kadinlar arasinda -zaman zaman aralaranda cikar tartismalari alan- yerel yonetimle bir artaklik ve isbirligi icinde bulunuldugu algisinin dogmasina yol acmistir. Ote taraftan yerel yonetimin bilgisi dahilinde yapilan bir arastirma olmasi da bazi pazarci kadinlar acisindan guven verici almustur. Cinsiyetlerin esit olmasi, boyle bir esitsizligin dogmasina neden olmadigi gibi, giderilmesine de cozum teskil etmemistir. Yerel yonetimle iliski arastirmaci icin yardimci bir etken iken, pazarci kadinlar icin guven kirici bir etki olarak da algilanabilmistir. Bu calismanin her asamasinda toplumsal cinsiyet deneyimlerinin ortakligi disinda ba ska turden esitsizlik ve gerginliklerin dogmasi olasiligi hep olmustur.

Arastirmanin baslangicinda alisveris etmeksizin veya cok az sey satin alarak gunun buyun bir bolumunu pazar yerinde gecirmek, baslangicta arastirmaci ve pazarci kadinlar acisindan yabancilastirici bir unsur olmustur. Zira Koylu Pazari icinde pazarci kadinlar disinda bulunan herkes alisveris yapmak, neler satin alinacagina karar vermek, veya fiyatlar konusunda fikir edinmek amaciyla bulunmaktadir. Bu sorun hem arastirmaci, hem de pazarci kadinlar tarafindan zamanla asilmistir. Kisaca arastirmacinin toplulugun tum dinamiklerine katilan ve toplulugun musteri, satici ve koylu olarak tam bir uyesi gibi olmasi mumkun degildir. Bu gerceklik bize katilarak gozlemin sinirlarini da gostermektedir. Her ne kadar yabancilik duygusu ve gercekliginin ortadan kaldirilmasi icin caba harcanmis olsa da, birinci araslirmacinin kentli, yuksek egitimli, bagimsiz bir kadin ogrenci olarak katilimcilar tarafindan pazar disindan birisi olarak algilanmasinin en azindan baslangictaki ziyaretlerde kacinilmaz oldugu anlasilmistir. Zamanla ve kurulan arkadasliklarla bu mesafenin ustesinden gelinmesi mumkun olmustur. Arastirmacinin findik uretimi ve bahcecilikle ilgili bilgisi bir tanidikhk yaratirken, arastirmacinin sosyal konumu pazarci kadinlarla arasindaki mesafeyi tam olarak kapatmaya yetmemistir. Bu calisma, ortak toplumsal cinsiyet deneyimlerinin bulunmasi durumunda da katilarak gozlemin ve 'gruptan biri' olmanin sinirliliklarini gostermektedir.

Bu arastirmada, herhangi bir konuda bilgilerinin sinanacagini dusunen kadinlar, soru kagidi uygulanmasi teklifini, 'bir sey bilmedikleri', 'cahil bir koylu kadin' olduklari gerekceleri ile reddetmislerdir. Ancak zaman icinde bilgi degil sadece onlara ozgu olan deneyimlerin alinmasina yonelik bir araslirma oldugunun aciklanmasi ve katilan pazarci kadinlarin da tesviki ile yeni katilmlar saglanabilmistir. Boylece arastirmaya katilanlarin kisisel deneyimlerinin arastirma acisindan degerli oldugu gercegi ve bilgisi katilimcilara ulastirilabilmis, katilimin nitelik ve nicelik olarak artmasi saglanabilmistir. Baska bir deyisle pazarci kadinlar acisindan kendi deneyimlerinin ve pazarciligin hayatlarinda yarattigi donusumun kentli ve okumus bir kadin icin degerli oldugunu anlamalari, katilimi ve diyalogu tesvik edici almustur.

Akcakoca Koylu Pazari'na ve pazarci kadinlarin yasadigi koylere on dort ay boyunca yapilan otuzu askin ziyarette, pazarci kadinlar tarafindan arastirmaci hakkinda kullanilan iki tanimlamadan biri arastirmac,, digeri de bizi yazan kiz ifadeleridir. Arastirmaci ifadesi, daha formel bir tanimlama olarak benimsenirken, pazar yerinde muteri veya satici olmadigi halde bazi seyleri yapablime ayricaligini pazarci kadinlarin gozunde mesru kilmistir. Ornegin, fotograf cekmek icin izin istendiginde cekingen davranan bir pazarci kadina arkadasi, "bir sey olmaz, o arastirmaci, bizi de cekti" demistir. Bu ifade arastirmaci kimligi ile bir baska kentli kadinin uzmanligina teslim olmanin veya mesru kabul etmenin bin yolu, bir bicimi olarak degenlendirilebilir. Ancak ikinci tanim, yani bizi yazan kiz ifadesi icinde, kayitlara gecmek, vergi vermek, kayitli olunmadigi durumda paylasilan tezgahi kaybetmek gibi supheleri de barindirmaktadir. Bu arastirmada kabul gorme surecinin katilimcilarin arastirmaciyi, kendilerinden biri gib i gormekten ziyade 'dislayarak icsellestirmeleri' soz konusudur. Celiskili gibi gorunen bu aciklama aslinda gruba dahil olmanin, ancak katilimcilarin kendi gelistirdikleri arastirmaci veya bizi yazan kiz tanimlariyla disardan biri oldugunun alti cizilerek gercek-lesebilecegini gostermektedir.

Pazarci kadinlarla arastirmaci arasindaki iliski, pazarin ic dinamikleri ile sinirli degildir. Pazarci kadinlardan bazilari turbanli genc kizlarin okullara alinmamasi, imam-hatip liselerinin kapatilmasi gibi konularda gouslerini due getirmislerdir. Pazarci kadanlarin dogum kontrol yontemlerini nasil kullandaklari, cinsel yasamlari ile ilgili sohbet ve sakalarina do tanik olunmustur. Cinsiyete dayali ayrimcilik konusunda pazarci kadinlarin buyuk bir cogunlugunun gorus dile getirmedigi, ancak soruldugunda kadina yonelik ayrimciligin bir sans/kader oldugunu dusundukleri ve kadinlarin 'kendi basina oyle her seyi yapamayacagi na inandaklari gozlenmistir.

Katilimcilardan hic biri arastirmanin bitmis halini gormeyi veya sonuclarina ogrenmeyi talep etmemistir. Ancak arastirmacinin 'dersinden gecip, gecmedigini' merak etmislerdir. Arastirmacidan pratik yararlar bekleyen pazarci kadinlar, yerel yonetimle iliskiieri konusunda bircok sikayetlerini arastirmaciya iletmeyi tercih etmislerdir. Burada arastirmaci resmi makamlarla katilimcilar adina iliski kuracak kisi konumuna gelmektedir (5).

ilk ziyaretten baslayarak pazarci kadinlarin goruntulerinin yayinlanmasi konusunda cok hassas olduklari gorulmustur. Bu nedenle arastirmacinin fotograf cekiminin daha hen bir tarihe ertelemesi gerekmistir. Alan arastirmasina baslandiktan yaklasik yedi ay sonra katilimcilardan fotograf cekimi icin izin alinabilmistir. Ardindan gelen tum ziyanetlerde fotograf cekilmis ve/veya daha once cekilen fotograflar pazarci kadinlara dagitilmustur. Fotograf cektirmek istemeyen pazarci kadinlar, eslerinin ve ailelerindeki diger enkeklerin bilgisi disinda fotograflarinin herhangi bin yayin onganinda yayinlanmasindan ve baska erkeklerce gorulmesinden cekinmislerdir. Ancak hemen tum pazarci kadinlar, kendilerinin kareye alinmamasi kosuluyla urunlerin fotograflarinin cekilmesini kabul etmislerdir.

Ikinci Arasthrmacinin Calismasi (6)

Ikinci arastirmacinin colismasi Turkiye ve Britanya'da finans sektorunde cinsiyete dayali firsat esitligi uzerinedir. Bristol Universitesi'nde yurutulen bir doktora programi cercevesinde 1995 ve 1997 yillari arasinda Turkiye'de uc ve Britanya'da bes finansal kurulusta alan calismalari yapilmistir (bkz. Ozbilgin 1998). (7) Bu arastirmada tarihselkarsilashrma, (8) etnografi, orgutsel ve kulturel karsilastirma yontemleri (Adler 1983: 39) yani sira feminist yaklasim yogunlukla kullanilmistir.

Pilot calismanin sonuclarina dayanarak ev ve is yasamina iliskin sorulara agirlik verilmis, Bati Avrupa ve Turkiye'de yapilmis benzer calismalar incelenerek, katilimcilarin oyku ve deneyimlerini daha iyi aktarmalarina alanak taniyacagi icin acik uclu sorular tercih edilmistir. Calismada seffafligi artirmak amaci ile soru kagitlarinda arastirmanin amaclari, olasi sonuclari aciklanmis ve katilimcilardan arastirma yontem ve iceriginin gelistirilmesi amaci ile onerilerini soran bir bolume yer verilmistir. Saha calismalarinda yuz yuze gorusme, anket ve arashrma gunlugu teknikleri kullanilmistir. Anket ve gorusme sorulari Britanya ve Turkiyve icin ayri ayri hazirlanmis, ancak firsat esitligi temasinin korunmasi ve karsilashrmalara olanak saglamasi amaci ile benzer sorular da sorulmustur.

Kurumlardon resmi izin alma ve bireysel gorusmeler icin katilimcilardon kisisel izin alma asamalarinda farkliliklar ortaya cikmistir. (9) Kurumlardon alinan izin asamasinda her iki ulkede de, arashrmacinin konuya hakim, profesyonel ve uzman almasi yonunde bir kurumsal beklenti ile karsilasilmistir. Bunun yaninda gorusmelerin suresi, konunun ilgincligi, yararliligi gibi kisisel beklentileri olan katilimcilardan da izin alinmasi arastirma etiginin onemli sartlarindandir. Ancak, katilimcinin arastirmacidon beklentileri ile arastirmacinin demokratik ve esitlik temeline dayali bir iliski kurma istegi celismektedir. Arashrmacinin kurumlara girerken kullandigi uzman kimliginden siyrilip, gozlemci kimligine burunmesi kolay bir donusum degildir. Katilimcilara gonderilen arashrmaya cagri mektuplarinda arastirmacinin temel rolunun ve beklentisinin ogretmek degil, dinlemek ve ogrenmek oldugu vurgulanarak katilimci ve arastirmacinin bu arastirmanin sureclerindeki rolleri ve beklentilerinin daha az hiyerarsik bir platforma tasinmasina calisilmishr.

Bu arastirmada feminist arastirma yazinindan hem icerik, hem de arastirma yontemine getirdigi yaklasimlar bakimindan yararlanilmistir. Icerik olarak feminist arashrmalara deginilmis ve her feminist arastirmada oldugu gibi Maynard'in (1994) acikladigi kadinlarin ortak toplumsal dezavantajlarinin irdelenmesi ve bu durumun degisik toplumsal platformlarda esitligi saglayici bicimde donusturulmesini ongoren bir politik tutum benimsenmistir. Bu tutumun, asiri pozitivist bir yaklasimla, 'tarafli' ve 'tek yonlu' olarak nitelendirilmesi mumkundur (10).

Stanley ve Wise (1983) soyut ve teorik calismalarin feminist yontemin onemli unsurlari oldugunu soylerken, Cook ve Fonow (1990) bu tarz kutuplastirici yaklasimlardan kacinilmasi gerekse de soyut ve teorik calismalarin da pratige yonelik calismalar kadar onemli oldugunu aciklamislardir. Cook ve Fonow' un (1990) bu cok kapsamli ve cok yonlu yaklasimi benimsenerek, bu calismada cinsiyete dayali esitlik konusu calismanin temasi ve yontemini de belirleyici bir rol oynamistir. Bu rol, bes ana baslikta aciklanabilir: Cinsiyete dayali ayrimciligin ortaya cikarilmasi, arastirmanin ayrimcilik ve esitlik konularinda bilinc duzeyinin yukselmesine katkilari, kisisel deneyimlerin bilim disi olduklari, kuramsallastirilamayacaklari ve oznel olarak aciklanamayacaklari yolundaki onyarginin asilmasi, arastirmanin etik kapsaminin acikliga kavusturulmasi ve erkek egemen kurum ve olusumlarin donusturulmesine katkida bulunulmasi.

MacKinnon (1982) cinsiyete dayali ayrimciligin aciga cikarilmasinin, kadin konusunun arastirmanin temel konusu yapilmasi ile mumkun oldugunu soylerken, Morgan (1996) bunun erkeklerin tarihsel surecler icinde kadinlari toplumsal arastirmalardan dislayisinin gozler onune serilmesi ile basarilabilecegini iddia etmistir. Eichler (1980) ise arastirmacinin cinselligi, cinsiyeti ve toplumsal cinsiyeti olan bir varlik oldugunun aciklanmasinin onemine isaret etmistir. Bu arastirma, bu tartismalardan etkilenerek olusturulmustur. Amac, iki ulkede finans sektorunde cinsiyete dayah ayrimciliklari aciga cikartmaktir. Ayrica calisma boyunca kadin ve erkek katilimcilarin gorunur veya dolayli yollarla gerceklesen ayrimciliklarin surmesine katkilari ve ortadan kaldirilmasi icin gelistirdikleri stratejiler incelenmistir. Ikinci arastirmacinin cinsiyete dayali ayrimcilik konusunda arashrma yapan, Turkiyeli, genc ve erkek bir doktora ogrencisi olmasi cok yonlu ve karmasik iliski dinamikleri ortaya cikarmistir.

Cinsiyete dayali ayrimciliklar konusunda toplumsal bilinc yaratmak ve bu bilinci gelistirmek radikal feminist arastirmalarin onemli amaclarindandir (Stanley & Wise (1983). Bu amaci kendi arastirma yontem ve yaklasimina katmak icin ikinci arastirmaci, kendisine arastirma olanagi taniyan sirketlere ve katilimcilara arastirmanin anonim ve guvenilir hale getirilmis raporlarini yollamayi teklif etmistir. Ayrica arastirma sonuclarinin basilmasi, ders dokumani olarak kullanilmasi ve konferans tebligleri ile daha buyuk dinleyici kesimlerine ulasmasi da bu amaca hizmet etmektedir.

Ikinci arastirmacinin calismasi gibi tek arastirmaci tarafindan yurutulen, finans sektorunde calisan kadin ve erkek elemanlar uzerine kulturel karsilastirmalar iceren bir arastirmada arastirmaci ile katilimcilarin bazilari arasinda guc ve otorite farkliliklari olmasi kacinilmazdir. Bu arastirma boyunca, ikinci arastirmaci erkek arastirmaci olarak feminist bir arastirma yurutmenin avantajlari ve dezavantajlarini surekli sorgulamis ve kendi cinsiyetinin bu arastirmayi yapmasina engel olmayacagi yonundeki sonucuna varmistir: Oncelikle, yurutulen arastirma, hem kadin hem de erkek katilimcilari kapsamaktadir. Dolayisi ile arastirmaci ve bazi katilimci arasinda cinsiyet farki kacinilmazdir. Feminist arastirma yazininin ongordugu gibi, Ikinci arastirmacinin erkek olusunun arastirma surec ve sonuclarina etkisi olmasina karsin, Turkiyeli ve doktora ogrencisi olmasinin da arastirmadaki guc dengeleri uzerinde en az cinsiyeti kadar bir etkisi oldugu sonucuna varmistir. Ikinci arastirmacinin, kurum disindan genc, Turkiyel i arastirmaci kimligi iki ulke ve kulturden gelen katilimcilar icin farkli anlamlar tasimaktadir. Ayrica, Turkiye deki katilimcilar sahip olduklari sosyo-ekonomik konum ve egitim duzeyleri ile beseri sermayesi yuksek bir kesime mensupturlar. Bu kesime mensup kadin ve erkeklerin beraber calismasi, dusunce alisverisinde bulunmasi, ayni duzeylerde olmasa da, calisma hayatinda karar alma sureclerine ortak katkisi alisilmis durumlardir. Dolayisiyla ikinci arastirmacinin arastirmaci rolu isin veya arastirmanin dogalligini bozacak bir guc dengesizligi yaratmamaktadir. Ancak, arastirmacinin kadin deneyimlerini kadin bakis acisi ile anlayabilecegi iddiasi olmamasina karsin, erkek olarak gozlemleri de arastirmaya farkli bir boyut kazandirmaktadir. Stoltenberg (1990)'in otobiyografik eserinde 'erkek olarak dogmak ve feminist olmak' biciminde acikladigi gibi, arastirmacinin bu calismadaki feminist yaklasiminin arastirma boyunca bozan kusku ile karsilanmasi ve onun kendi konumunu surekli sorgulamasina neden olmustur.

Arastirma surecleri incelendiginde ilginc guc dinamikleri aciga kavusmaktadir: Kadinlarla olan gorusmeler yaklasik 70 dakika surmus olup, erkeklerbe yapilan yaklasik 50 dakikalik gorusmelerden daha uzundur. Arastirma boyunca katilimcilarla samimi ve icten bir iliski gelistirilme cabasi, ozellikle ust duzey yoneticilerle yapilan gorusmelerde, boyle bir durum katilimcilarin otoritelerinden bir olcude vazgecmelerini gerektirmesi nedeniyle engellenebilmistir. Yonetici olmayan katilimcilarla, arastirmaci arasinda guc dengesi daha kolay kurulmasina karsin, bazi katilimcilarin arastirmacinin, arastirmaci konumunu on plana cikartarak kendi goruslerine onay ve destek aradiklari veya bazi konularda arastirmacinin uzmanligindan yararlanmak istedikleri olmustur. Ikinci arashrmaci bu istekleri mumkun oldugu kadar yerine getirmeye ve uzmanliginin sinirlari konusunda katilimcilari aydinlatmaya calismistir. Bu calisma ozelinde, arastirma, arastirmaci ve arastirilan iliskisi incelendiginde, arastirmacinin cinsiyeti, sosyal si nifi, milliyeti, irki ve uzmanligi gibi etkenlerin katilimcilar, arastirma surecleri ve sonuclari uzerinde ayri ayri statik birer etki degil, bilesik ve dinamik etkiler yarattiklari sonucu cikarilabilir.

Tartisma ve Sonuclar

Her ikisi de niteliksel birer arastirma olarak tasarlanip yurutulen bu calismalardo arastirmacilar uygulamaya bizzat katilmislardir. Birinci ve ikinci arastirmacinin calismalari arashrmaci, arashrma ve katilimci ucleminde irdelendiginde, toplumsal cinsiyet dinamiklerinin belirginlestigi gorulmektedur. Iki calismadaki kabul gorme surecleri benzerlikler gostermektedir. Katilimcilar tarafindan once supheci ve cekingen yaklasilan her iki calismada da zamanla alan calismasinin hem kurumsal ve hem kisisel duzeyde yurutulmesi mumkun olmustur. Birinci arastirmacinin calismasinin zabita, belediye ve universite gibi kurumlardan oldigi izin ve katilimci pazarci kadinlardan gordugu kabul ile ikinci arastirmacinin universite ve finans kurumlarindan aldigi izin ve katilimcilardan gordugu kabul benzerlikler gostermektedir. Bir taraftan kurumlar arastirmacilarin yetkin, bilgili ve konularinda uzman olmalarini beklerden veya varsayarken, arastirmacilarin amaci, katilimcilardan ogrenmektir. Katilimcilarin bilgileri kadar deney imlerinin ve oykulerinin arastirmaci icin onemli olmasi, hiyerarsiyi azaltan ve katilimcilarin kendi gozunde katilimin niteligini artiran boyutlari her iki arastirmada da ortaktir.

Toplumsal cinsiyet deneyimlerinin benzer ya da farkh olmasi boyutu kadar sinif, yas ve egitim durumu gibi bircok faktor kabul gorme sureclerini etkilemistir. Ornegin, iki arastirmaci da ogrenci olarak tanindiklari icin katilimacilarin calisan kimliginden ve onlardan biri olmanin verdigi avantajlardan yoksundurlar. Arastirmacilarin katilimcilara kiyasla daha genc olmalari, katilimcilarin arastirmacilari ogrenci olarak kodlamalarini ve yas farki nedeniyle katilimcilarin kurguladiklari bir hiyerarsik iliskide onlara ustunluk saglamasini mesrulastirmistir. Arastirmacilarin kisisel ozelliklerinin arastirma sureclerine etkisi, ancak katilimcilarin deneyimleri incelenerek tahmin edilebilir.

Mahremiyet duygusu ve kulturu de, kabul gorme ve alan calismasi asamasinda katilimcilar ile arastirmacilar arasindaki iliskiyi etkilemistir. Birinci arastirmacinin gorusmeleri katilimcilar icin bir kadin kamusal alani olan ve dolayisiyla goreli olarak mahrem olan Koylu Pazari ve pazarci kadinlarin evlerinde gerceklesirken, ikinci arastirmaci gorusmelerini finans kuruluslarinin formel ortaminda gerceklestirebilmistir. Finans kuruluslarindan alman izin arastirmanin kurumsal ortam icinde surdurulmesini gerektirdigi icin ev ve ev disi ortamlarda gorusme yapilmamistir. Katilimcilarin fotograf cekimine cekimser yaklasmalarindan da harektle, birinci arastirmacinin calismasinin bir erkek arastirmacinin gerceklestirmesi mumkun olmadigi sonucuna varilabilir. Son derece guclu bir mahremiyet duygusu ile is ve ev yasamlarini yuruten pazarci kadinlar ile, is yerinde mekan olarak cinsiyete dayali ayrimciligin ayni sekilde aciga vurulmadigi finans kuruluslarinda calisan kentli kadinlarin arastirmaya, arastirmaciya ve ozellik le arastirmacinin cinsiyetine karsi olan tavirlari farklilik gostermektedir.

Pazarci kadinlar erkek musteriler ile cok sik karsilasmaz ve erkek pazarcilarla yan yana calismazken, finans sektorundeki kadin calisanlar icin erkek musteriler ve erkek is arkadaslari ile konusmak ve ayni mekani paylasmak gunluk calisma rutininin yadirganmayan bir parcasidir. Bu etkenler goz onunde bulunduruldugunda ikinci arastirmacinin firsat esitligi uzerine yaptigi calismanin neden yadirganmadigi ve birinci arastirmacinin calismasinda fotograf cekiminin nasil itirazla karsilanabildigi anlasilmaktadir. Bu gozlemlerden yola cikilarak, kapali ve cinsiyetci mahremiyet kulturunun baskin oldugu topluluklarda ozellikle kadinlarla yapilan arasitrmalarda erkek arastirmacilarin kabul gormesinin zor ve neredeyse imkansiz oldugu sonucuna varilabilir. Ote yandan ikinci arastirmaci finans kurumlarindaki calismasi sirasinda isyerinde yaptigi gorusmelerde her ne kadar yadirganmamis olsa da calismasini evlerde veya baska mekanlarda gorusmeler yaparak derinlestirme sansina da sahip degildir. Boyle bir calisma sinirlari ne t bir bicimde belirlenmis olan kentli kamusal ve ozel alanin birbirine karismasi, katilimcinin kamusal alanda gerceklestirdigi bir iliskiyi ozel alana tasimasi demek olurdu. Ev gorusmeleri veya is ortami disinda gorusme, ikinci arastirmada katilimcilar tarafindan da arastirmaci tarafindan da dile getirilemezken, birinci arastirmada katilimcilar acisindan arastirmacinin evlerde kabul edilmesine buyuk bir onem verilmis ailedeki erkeklerin karsi cikmamasi halinde ev ziyaretlerine cok sicak bakilmistir. Hatta ev davetleri arastirmaci dile getirmeksizin katilimcilardan gelmistir.

Birinci arastirmacinin calismasinda ise ses kaydina izin verilmezken, ikinci arastirmacinin calismasinda bu iznin rahatsizlik duyulmadan verilmesi de iki alan calismasi arasindaki onemli farkliliklardan biridir. Buna gore kamusal ve formal ortamlarda veri kaydedilmesi arastirma surecinin dogal bir parcasi iken, kapali kamusal ortamlarda kayit, surecin akisini bozan, yabancilastirici ve tedirginlik yaratan bir mudahale olarak algilanmistir.

Birinci arastirmacinin pazarci kadinlarla yuruttugu calisma, antropolojik bir calisma olmasi nedeniyle de daha uzun sureli gorusmeler gerektirmistir. Gorusmelerin ortalama suresi ikinci arastirmacinin calismasindan daha uzundur. Ayrica finans sektorunde calisma saatlerinin siki sekilde kontrol edilmesi ve arastirmaya izin asamasinda gorusme surelerinin onemli bir pazarlik konusu olmasi dikkat cekicidir. Pazarci kadinlar da hem isleri, hem de ev yasamlari sirasinda surekli mesgul olmalarina karsin arastirmaciya zaman ayirmislar ve arastirmaciya zaman ayirmak bakimindan finans sektorunde gorulen kurumsal katilikta degil, daha esnek yaklasmislardir.

Ikinci arastirmada arastirmacinin, bir erkek olarak kadin katilimcilarla olan etkilesiminde kendi konumundaki bir kadin arastirmaciya gore, daha empatik olacagi iddiasi olmamasina karsin, birinci arastirmada ortak cinsiyet deneyimlerinin varligi da tek basina arastirmaci-katilimci arasindaki uzakligi ortadan kaldirmada yeterli olmamistir. Bu surecle ikinci arastirmacinin feminist yaklasimin kuskuyla karsilanmasi kendini sorgulamaya neden olurken, birinci arastirmacinin feminist yaklasimi da ayni bicimde sorgulamaya yol acmistir. Bu nokta farkli sorunlardan kaynaklansa da arastirmacilarin arastirma ile iliskilerindeki ortak noktalari olmustur.

Ikinci arastirmada arastirmaci-katilimci farkh cinciyetlerden olsa bile beseri sermaye gostergeleri acisindan bir ortaklik icinde bulunuldugundan empati kurulmasi mumkun olabilmistir. Birinci arastirmada, arastirmaci ve katilimcilar ortak cinsiyete sahipken, okumus-okumamis, kentli-koylu, evli-bekar ayrimlari baska turden mesafeler dogmasina neden olabilmistir. Ikinci arastirmada deneyimler kadar katilimcinin bilgi birikiminin de katkisi arastirmaya veri saglayacakken, ilk arastirmada katilimcilar kendi bilgi duzeylerinin olculecegi izlenimini edinmis ve benzer gerekcelerle arastirmaya katilmakta cekimser davranmislardir. Oysa her iki calismada teorik olarak arastirmaci ve katilimcinin katkisi esit degerde dusunulmustur. Ikinci arastirmada, arastirmanin sonuclari ve ciktilari ile katilimcilara tekrar ulasmak ve onlarin gorus ve yorumlarini almak mumkun gorunurken, birinci arastirmada katilimcilar sonuc ve ciktilarla ilgili degildir. Katilimcilar arasinda guc dengesizlikleri ve hiyerarsi acisindan bakildiginda birinci arastirmada pazarcilik yapan kadinlar arasinda goreli bir esitlik ve homojenlik varken, ikinci arastirmada hem ulkeler arasinda, hem de katilimcilar arasinda arastirma ciktilarina da yansiyabilecek belirgin bir ast-ust iliskisi ve hiyerarsik yapi goze carpmaktadir.

Bu calismalardan elde edilen sonuclar, alan calismasinda arastirmaci ve katilimcinin cinsiyetlerinin onemli birer rol oynadigina isaret etmektedir. Ancak bu rol basite indirgenerek, veya karikaturlestirilerek aciklanabilecek statik bir rol degil, aksin toplumsal sinciyetin sosyal ve kulturel anlami ile sekillenen ve ancak onunla aciklanabilecek dinamik bir roldur. Her iki arastirmada da arastirmacilarin cinsiyeti yani sira, calisma ortami disindan gelisleri, kentli ve ogrenci olmalari, politik gorusleri, ekonomik konumlari, yaslari ve buna benzer bircok ozellikleri katilimcilarla olan iliskilerini olumlu ve olumsuz yonlerde etkilemislerdir. Sosyal bilimcilere dusen yaptiklari arastirmalarda kendi cinsiyet-lerinin rolunu reddetmek veya yok saymak yerine, kendi cinsiyetleri ye katilimcilarin cinsiyetlerinin arashrma asamalari, yontemleri, sureclerine ve sonuclarina olan dolayli ve dolaysiz etkilerinin bilincinde olmak ve bunu yaparken de arashrmaci, katilimci ve arashrma ucleminde toplumsal cinsiyetten kaynakla nan dezavantajlari ortadan kaldiracak bicimde toplumsal esitlik, kisisel hak ve ozgurluk ilkelerini goz onunde bulundurarak dengelemeye calismakhr.

\* Bu makale 2-4 Kasim 2000 tarihleri arasinda duzenlenen Ucuncu Ulusal Sosyoloji Kongresi'nde teblig larak sunulmustur. Bu makaleye her iki yazar da esit olcude katkida bulunmuslardir.

(1.) Cinsel yonelim azinliklari ifadesi cinsel tercihleri heterosekuellik olmayan gruplar icin kullanilmis genel bir ifadedir. Azinlik ifadesi ise daha cok etnik gruplarii ifade etse de politik alarak burada da kullanilmasinin yerinde olacagi dusunulmustur.

(2.) Hanife Aliefendioglu

(3.) Arastirmada toplam 93 pazarci kadinla gorusulmustur. Bunlarin 82'si uretici koylu pazarci kadinlar 11'I ise kentli profesyonel pazarci kadinlardir.

(4.) \* Derinlemesine gorusme yapilacak olan pazarci kadinlar da soru kagidi uygulananlar arasmdan secilmistir.

(5.) Bunun disinda bazi uzman hekim ad ve adresleri ogrenilmesi gibi buyuk kentteki bazi ihtiyaclarini dile getirildigi olmustur.

(6.) Mustafa Fatih Ozbilgin.

(7.) Turkiye'deki alan arastirmasi denemesi Nisan 1995'te baslamis ve alan arastirmasi Aralik 1995'te tamamlanmistir. Britanya'daki calisma finans kurumlarindan arastirma izni almakta karsilasilan zorluklar nedeni ile 1997 yili ortalarinda tamamlanabilmistir.

(8.) Neuman 1991 ve May 1993 bu yontemin genis aciklamasini icermektedir.

(9.) Turkiye'deki alan calismasindo finans kurumlarindan arastirma izni alma asamasinda kurumlarin ust duzey yetkililerine, bu sektorle baglantisi bulunan akademisyen tanidiklar araciligi ile ulasilmasi izin almayi kolaylastiran, etkili bir yontem olmustur. Basvurulan bes buyuk finans kurumundan ucunden arastirma izni alinmistir. Britanya'da ayni tanidik agi olmadigi icin zorluklarla karsilasilmis, yazili dilekce ile basvurulan 15 kurulustan yalnizca ikisi kismi arastirma izni vermis, digerleri ise basvuruyu reddetnistir. Bu arastirma suresince kurulan baglar kullanilarak uc farkli finans kurumunda calisanlarla bireysel gorusme olanagi yarahlmistir. Turkiye'de arastirmaya katilan uc finans kurumunun farkli alan ve kademelerinde calisan kadin ve erkek elemanlar ile 21 yuz yuze gorusme ve 312 anket, Britanya'da ise 25 gorusme ve 50 anket yapilmistir.

Kaynakca

Adler, N. J. (1983). A Typology of Management Studies Involving Culture, Journal of International Business Studies. Fall: 29-47.

Aliefendioglu, H. (2000). Bir Kamusal Alan Olarak Akcakoca Koylu Pazari ye Pazarci Kadinlar, Hacettepe Universitesi (Yayinlanmamis Doktora Tezi).

Atauz, A. F. Kardam & G. Toksoz. (1998). Kadin Arashrmalarinda Yontem Sorunu ye Kadin istihdaminin Gelistirilmesi (KIG) Projesi Ornegi. iktisat. Mart: 16-25.

Becker, G. S. (1985). Human Capital, Effort, and The Sexual Division of Labour. Journal of Labor Economics, 3, 2: 533-538.

Biddulph, S. (1999). Manhood: An Action Plan for Changing Men's Lives, London: Hawthorn Press.

Collinson, D. L. & Hearn J. (1996). Men as Managers, Managers as Men: Critical Perspectives on Men, Masculinities and Management. London: Sage.

Cook, J. A. & Fonow, M. M. (1980). Knowledge and Women's Interests, in Feminist Research Methods, edited by Joyce McCarl Nielsen, London: Westminster Press.

Davidson, J. O. & Layder, D. (1994). Methods, Sex And Madness. London: Routledge.

De Mauro, D. (1995). Sexuality Research in the United States: An Assessment of the Social and Behavioural Sciences. New York: Social Sciences Research Council.

Eichler, M. (1980). The Double Standard: A Feminist Critique of Feminist Social Science. New York: St. Martin's Press.

Fawcett, B. (2000). Practice and Research in Social Work: Postmodern Feminist Perspectives. New York: Routledge.

Gillespie-Sells, K., Robbins, B., & Hill, M. (1998). She Dances to Different Drums: Research Into Disabled Women's Sexuality. London: King's Fund.

Humphreys, L. (1970). Tearoom Trade: Impersonal Sex in Public Places. Chicago: Aldine Pub. Co.

Kelley, K. (1987). Females, Males and Sexuality: Theories and Research. Albany: State University of New York Press.

Kirby, S. (1997). Feminist Ethics: Grist for an Epistemological Revolution, Unpublished Lecture Notes, Women's Studies Seminar Series, Cheltenham and Gloucester College of Higher Education, 5 March.

Kirby, S. & McKenna, K. (1989). Experience, Research, Social Change: Methods From The Margins. Ontario: Garamond Press.

Lather, P. A. (1991). Getting Smart: Feminist Research and Pedagogy with/in The Postmodern. New York: Routledge.

MacKinnon, C. A. (1982). Feminist, Marxism, Method and The State: The Agenda for Social Theory, Signs, 7, 515-544.

May, T. (1993). Social Research: Issues, Methods and Process. Buckingham: Open University Press.

Maynard, M. (1994). Methods, Practice and Epistemology: The Debate About Feminism and Research, in Researching Women's Lives From a Feminist Perspective, Edited by Mary Maynard & June Purvis, London: Taylor And Francis Publishers.

Mies, M. (1995). Feminist Arastirmalar icin bir Metodolojiye Dogru, (Cev. A. Durakbasa & A. ilyasoglu) Cesitli Feminizmler Acisindan Kadin Arastirmalarinda Yontem S. Cakir; N. Akgokce (ed.), istanbul: Sel Yayincilik, 48-65.

Morgan, D. (1996). The Gender of Bureaucracy, in Men As Managers, Managers As Men: Critical Perspectives on Men, Masculinities and Managements, edited by David Collinson, Jeff Hearn, London: Sage Publications.

Murphy, T. F. (1997). Gay Science: The Ethics of Sexual Orientation Research. New York: Columbia University Press.

Muzychka, M. & Canadian Research Institute for the Advancement of Women. (1996). Feminist Research Ethics : A Process (2nd ed.). Ottawa, Ont.: Criaw/Icref.

Neuman, W. L. (1991). Social Research Methods: Qualitative and Quantitative Approaches. London: Ally & Bacon,

Nielsen, J. M. (1990). Feminist Research Methods : Exemplary Readings in The Social Sciences. Boulder: Westview Press.

Nordquist, J. (1996). Feminism and Postmodern Theory: A Bibliography. Santa Cruz: Reference and Research Services.

Oakley, A. (1981). Interviewing Women: A Contradiction in Terms, in Doing Feminist Research, Edited by Helen Roberts, London: Routledge And Kegan Paul.

Ozbilgin, M. F. (1998). A Cross-Cultural Comparative Analysis of Sex Equality in The Financial Services Sector in Turkey and Britain, University of Bristol, (Yayinlanmamis Doktora Tezi).

Parker, R. G. & Gagnon, J. H. (1995). Conceiving Sexuality: Approaches to Sex Research in a Postmodern World. London: Routledge.

Reece, R. D. & Siegal, H. A. (1986). Studying People: A Primer in the Ethics of Social Research. Macon: Mercer.

Reinharz, S. (1992). Feminist Methods in Social Research. New York: Oxford University Press.

Shapiro, J. (1981). Anthropology and Study of Gender, Soundings LXIV, 4: 446-465.

Stanley, L (1990). Feminist Praxis: Research, Theory, and Epistemology in Feminist Sociology. London; New York: Routledge.

Stanley, L. & Wise, S. (1983). 'Back Into the Personal' or Our Attempt to Construct 'Feminist Research', in Theories of Women'sSstudies, edited by G. Bowles & R. Duelli Klein. London: Routledge and Kegan Paul.

Stoltenberg, J. (1990). Refusing to be a Man. Glasgow: Fontana Paperbacks.

Walker, B. L. (1997). Sexuality and the Elderly:A Research Guide. Westport: Greenwood Press.

Weston, K. (1998). Long Slow Burn: Sexuality and Social Science. New York; London: Routledge.

Wilson, G. D. (1987). Variant Sexuality: Research and Theory. London: Croom Helm.

Hanife Aliefendioglu \*

ve Mustafa F. Ozbilgin \*\*

\* Dr. Hanite Aliefendioglu, Dogu Akdeniz Universitesi. Iletsim Fakultesi. Gazimogusa, Kuzey Kibns fork Cumhuriyeti.

\*\* Dr. Mustafa F. Ozbilgin, Senior Lecturer in Human Resource Management, University of Hertfordshire Business School. Hertfordshire/Britain.